

СОГЛАШЕНИЕ
о сотрудничестве между Министерством юстиции Республики
Сербии и Генеральной прокуратурой Российской Федерации

Министерство юстиции Республики Сербии и Генеральная прокуратура Российской Федерации, далее именуемые Сторонами, основываясь на принципах равенства, уважения суверенитета и других общепризнанных принципах международного права, признавая важность укрепления сотрудничества в сфере защиты прав и свобод человека, а также предупреждения преступности и борьбы с ней, основываясь на стремлении развивать наиболее эффективным способом сотрудничество по вопросам, представляющим взаимный интерес, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны будут осуществлять сотрудничество на основании настоящего Соглашения в пределах своей компетенции при соблюдении законодательства и международных обязательств своих государств.

2. В рамках настоящего Соглашения Стороны будут стремиться к достижению практических результатов в области борьбы с преступностью, защиты прав и свобод человека.

Статья 2

1. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны будут осуществлять сотрудничество в следующих формах:

- обмен опытом и информацией о состоянии и тенденциях преступности и в области защиты прав и свобод человека;

- консультации по правовым вопросам, в том числе на стадии подготовки и рассмотрения отдельных запросов о выдаче, о взаимной правовой помощи по уголовным делам и делам об административных правонарушениях;

- обмен информацией о правовых системах и национальном законодательстве своих государств;

- обмен опытом работы в области борьбы с преступностью, включая её организованные формы, терроризм, экстремизм, коррупцию, незаконный оборот оружия, наркотических средств и психотропных веществ, преступления в сфере экономики и высоких технологий, другие виды преступлений, представляющие повышенную угрозу для общества, а также в сфере возврата активов и имущества, полученных преступным путем;

- проведение совместных конференций, рабочих семинаров и круглых столов;

- организация визитов экспертов с целью изучения и обмена опытом деятельности Сторон;

- сотрудничество в области подготовки и повышения квалификации работников обеих Сторон.

2. Настоящее Соглашение не препятствует Сторонам в определении и развитии иных взаимоприемлемых направлений и форм сотрудничества в соответствии с положениями статьи 1 настоящего Соглашения.

Статья 3

1. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны будут взаимодействовать друг с другом непосредственно, что не исключает возможности использования дипломатических каналов.

2. Координацию сотрудничества Сторон в рамках настоящего Соглашения будут осуществлять следующие структурные подразделения:

со стороны Министерства юстиции Республики Сербии – Сектор международной правовой помощи;

со стороны Генеральной прокуратуры Российской Федерации – Главное управление международно-правового сотрудничества.

3. Каждая Сторона назначит одно или несколько контактных лиц, ответственных за поддержание связи с другой Стороной. В течение 30 дней с момента подписания настоящего Соглашения Стороны сообщают друг другу имена контактных лиц, включая контактные данные для связи. Об изменениях в составе контактных лиц и их контактных данных Стороны будут уведомлять друг друга в возможно короткий срок.

Статья 4

В соответствии с настоящим Соглашением сотрудничество между Сторонами будет осуществляться на основании письменных запросов, направляемых по почте, факсимильной связью, электронной почтой или посредством любых других технических средств, обеспечивающих получение документа в письменном виде. Запросы могут быть переданы также и в устной форме с последующим письменным подтверждением по требованию запрашиваемой Стороны.

Статья 5

Документы, направляемые в соответствии с настоящим Соглашением, будут составляться на языке запрашивающей Стороны и сопровождаться переводом на язык запрашиваемой Стороны.

Статья 6

Информация или предложения по оказанию содействия или осуществлению мер по инициативе одной Стороны могут быть переданы другой Стороне в случае, если имеются основания предполагать, что это может представлять интерес для этой Стороны.

Статья 7

1. Каждая Сторона будет принимать необходимые меры для обеспечения конфиденциальности информации и документов, полученных от другой Стороны.

2. Каждая Сторона в соответствии с законодательством ее государства будет принимать все необходимые и возможные меры для обеспечения такой степени конфиденциальности, о которой просит другая Сторона.

3. Ни одна из Сторон не может раскрывать или передавать информацию, документы или данные, полученные от другой Стороны, без получения на то ее предварительного письменного согласия.

Статья 8

Каждая Сторона будет самостоятельно нести расходы, связанные с исполнением настоящего Соглашения, возникающие на территории ее государства, если в каждом конкретном случае не будет достигнута договоренность об ином.

Статья 9

Все спорные вопросы, связанные с толкованием и применением настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами путем консультаций и переговоров.

Статья 10

Стороны по взаимной договоренности могут вносить изменения и дополнения в настоящее Соглашение путем подписания соответствующих протоколов.

Статья 11

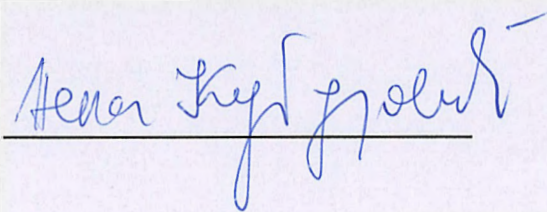
1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и будет применяться с даты его подписания.

2. Каждая из Сторон может расторгнуть настоящее Соглашение, письменно уведомив за 60 дней другую Сторону о своем намерении прекратить его применение.

3. Прекращение применения настоящего Соглашения не влечет прекращения обязательств, возникших для Сторон в период его применения, если Стороны не договорятся об ином.

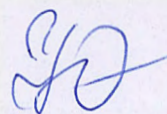
Подписано в _____ «___» _____ 201__ г.,
в двух экземплярах, каждый на сербском и русском языках.

**Министр юстиции
Республики Сербии**



Н. Кубурович

**Генеральный прокурор
Российской Федерации**



Ю. Чайка